

TRANSCRIPT · EPISODE 32

Why Your English Doesn't Sound Like You

Line-by-line · English + Español

55 lines

Your English Toolbox

Study Guide: Understanding Your English Voice

Guía de Estudio: Entendiendo Tu Voz en Inglés

This guide is designed to review the core concepts discussed in the Slow English Podcast episode about why a speaker's voice often sounds and feels different when speaking a new language like English.

Esta guía está diseñada para repasar los conceptos clave discutidos en el episodio del podcast Slow English sobre por qué la voz de un hablante a menudo suena y se siente diferente al hablar un nuevo idioma como el inglés.

It explores the physical, emotional, and psychological factors behind this common experience for language learners.

Explora los factores físicos, emocionales y psicológicos detrás de esta experiencia común para los aprendices de idiomas.

Short-Answer Quiz

Cuestionario de Respuesta Corta

Instructions: Answer the following questions in 2-3 complete sentences, drawing your information directly from the podcast discussion.

Instrucciones: Responde las siguientes preguntas en 2-3 oraciones completas, sacando tu información directamente de la discusión del podcast.

According to the speakers, what are the two primary types of reasons a person's voice feels different when speaking English?

Según los hablantes, ¿cuáles son los dos tipos principales de razones por las que la voz de una persona se siente diferente al hablar inglés?

What specific physical changes occur in the body when a speaker feels evaluated, and how do these changes affect their voice?

¿Qué cambios físicos específicos ocurren en el cuerpo cuando un hablante se siente evaluado, y cómo afectan estos cambios su voz?

How does the "emotional color" of a native language typically differ from that of English for many learners?

.....
¿Cómo difiere típicamente el "color emocional" de un idioma nativo del inglés para muchos aprendices?

Explain the concept of "reading yourself, not living yourself" as it applies to speaking English.

.....
Explica el concepto de "leerte a ti mismo, no vivirte a ti mismo" tal como se aplica al hablar inglés.

Describe the internal shift from "connection to control" that can happen when a learner switches to speaking English.

.....
Describe el cambio interno de "conexión a control" que puede ocurrir cuando un aprendiz comienza a hablar inglés.

What is the "inner listener," and what is the cost of paying too much attention to it?

.....
¿Qué es el "oyente interno" y cuál es el costo de prestar demasiada atención a él?

What is the podcast's perspective on a learner's accent, and how does it contrast with the learner's own perception?

.....
¿Cuál es la perspectiva del podcast sobre el acento de un aprendiz y cómo contrasta con la percepción del propio aprendiz?

Instead of feeling "fake," the podcast suggests that learners are actually what?

.....
En lugar de sentirse "falso", el podcast sugiere que los aprendices son en realidad ¿qué?

Explain this concept using the provided "new house" analogy.

.....
Explica este concepto utilizando la analogía de la "nueva casa" proporcionada.

List at least three of the practical, "human" experiments suggested to help a learner's English voice feel more familiar.

.....
Enumera al menos tres de los experimentos prácticos y "humanos" sugeridos para ayudar a que la voz en inglés de un aprendiz se sienta más familiar.

How does the podcast frame the idea of having "more than one you" in different languages or contexts?

.....
¿Cómo enmarca el podcast la idea de tener "más de un tú" en diferentes idiomas o contextos?

Answer Key

.....
Clave de Respuestas

The two primary reasons a person's voice feels different in English are physical and emotional.

Las dos razones principales por las que la voz de una persona se siente diferente en inglés son físicas y emocionales.

The physical answer relates to how the body reacts to feeling watched or evaluated, while the emotional answer relates to the memories and feelings attached to different languages.

La respuesta física se relaciona con cómo el cuerpo reacciona al sentirse observado o evaluado, mientras que la respuesta emocional se relaciona con los recuerdos y sentimientos asociados a diferentes idiomas.

When a speaker feels evaluated, their nervous system can react as if being judged.

Cuando un hablante se siente evaluado, su sistema nervioso puede reaccionar como si estuviera siendo juzgado.

This causes the throat to tighten, breathing to become shallow, and the jaw to become tense.

Esto provoca que la garganta se tense, que la respiración se vuelva superficial y que la mandíbula se tense.

These small physical changes alter the sound of the voice, making it higher, flatter, or quieter.

Estos pequeños cambios físicos alteran el sonido de la voz, haciéndola más alta, plana o suave.

A native language is described as having a warm "emotional color" because it is tied to childhood, jokes, secrets, and deep emotional memories.

Un idioma nativo se describe como teniendo un "color emocional" cálido porque está ligado a la infancia, chistes, secretos y recuerdos emocionales profundos.

In contrast, English for many learners has a colder, more formal color because it was often acquired later in life, in a classroom setting associated with correction and the fear of making mistakes.

En contraste, el inglés para muchos aprendices tiene un color más frío y formal porque a menudo se adquirió más tarde en la vida, en un entorno escolar asociado con la corrección y el miedo a cometer errores.

"Reading yourself, not living yourself" describes the feeling of an English voice that was primarily learned through written materials and tests rather than through lived, spontaneous conversation.

"Leerte a ti mismo, no vivírte a ti mismo" describe la sensación de una voz en inglés que se aprendió principalmente a través de materiales escritos y pruebas en lugar de a través de conversaciones vividas y espontáneas.

This can make the speaker feel as though they are reciting from a script, lacking the natural, unplanned rhythm of their native tongue.

.....

Esto puede hacer que el hablante sienta que está recitando de un guion, careciendo del ritmo natural y no planeado de su lengua materna.

The shift from "connection to control" occurs when a learner's attention moves away from the person they are talking to and focuses inward.

.....

El cambio de "conexión a control" ocurre cuando la atención de un aprendiz se aleja de la persona con la que está hablando y se enfoca hacia adentro.

Instead of connecting with the other person, their mental energy is spent on monitoring their own grammar, pronunciation, and word choice, which takes them out of the conversational moment.

.....

En lugar de conectar con la otra persona, su energía mental se gasta en monitorear su propia gramática, pronunciación y elección de palabras, lo que los saca del momento conversacional.

The "inner listener" is a voice inside a speaker's head that is constantly listening to and judging their own speech.

.....

El "oyente interno" es una voz dentro de la cabeza de un hablante que está constantemente escuchando y juzgando su propio discurso.

The cost of this self-monitoring is that it steals spontaneity, humor, warmth, and natural rhythm from the conversation, making the speaker more cautious and less present.

.....

El costo de esta auto-monitorización es que roba espontaneidad, humor, calidez y ritmo natural de la conversación, haciendo que el hablante sea más cauteloso y menos presente.

The podcast asserts that an accent is not a mistake but a "story" and evidence that the speaker has lived in more than one world.

.....

El podcast afirma que un acento no es un error, sino una "historia" y evidencia de que el hablante ha vivido en más de un mundo.

While learners often hear every detail of their own accent and may translate this difference as a flaw, others hear it differently.

.....

Mientras que los aprendices a menudo escuchan cada detalle de su propio acento y pueden traducir esta diferencia como un defecto, otros lo oyen de manera diferente.

The deeper pain is often the fear that the accent signifies a lack of intelligence or belonging.

.....

El dolor más profundo suele ser el miedo a que el acento signifique una falta de inteligencia o pertenencia.

Instead of being "fake," the podcast suggests learners are simply "incomplete" in their new language.

En lugar de ser "falsos", el podcast sugiere que los aprendices son simplemente "incompletos" en su nuevo idioma.

The "new house" analogy compares English to an empty house that initially feels unfamiliar.

La analogía de la "nueva casa" compara el inglés con una casa vacía que inicialmente se siente desconocida.

Over time, as you fill it with your life, memories, and habits (photos, music, etc.), it gradually begins to feel like home.

Con el tiempo, a medida que la llenas con tu vida, recuerdos y hábitos (fotos, música, etc.), comienza a sentirse como en casa.

The practical experiments include:

Los experimentos prácticos incluyen:

Noticing and softening your body's tension (dropping shoulders, relaxing the jaw).

Notar y suavizar la tensión de tu cuerpo (bajar los hombros, relajar la mandíbula).

Taking a pause without apologizing for it.

Tomar una pausa sin disculparse por ello.

Choosing connection with the other person over grammatical perfection in a conversation.

Elegir la conexión con la otra persona sobre la perfección gramatical en una conversación.

Borrowing the emotion (not the words) from your native language, letting it show in your face and voice.

Tomar prestada la emoción (no las palabras) de tu idioma nativo, dejándola mostrar en tu cara y voz.

The podcast presents the idea of having "more than one you" as a form of richness, not a problem.

El podcast presenta la idea de tener "más de un tú" como una forma de riqueza, no como un problema.

It is normal for a person's English self to be calmer while their native self is faster, or for their work self to be more formal.

Es normal que el yo en inglés de una persona sea más calmado mientras que su yo nativo es más rápido, o que su yo en el trabajo sea más formal.

Language is just another context, and over time, these different selves integrate and form a bridge.

El lenguaje es solo otro contexto, y con el tiempo, estos diferentes yos se integran y forman un puente.

Essay Questions

Preguntas de Ensayo

Instructions: The following questions are designed for deeper reflection on the podcast's central themes.

Instrucciones: Las siguientes preguntas están diseñadas para una reflexión más profunda sobre los temas centrales del podcast.

Construct a detailed essay-format response for each.

Construye una respuesta detallada en formato de ensayo para cada una.

Discuss the distinction between the "physical" and "emotional" reasons for why a learner's voice changes when speaking English.

Discute la distinción entre las razones "físicas" y "emocionales" por las cuales la voz de un aprendiz cambia al hablar inglés.

How do these two aspects interact and reinforce each other?

¿Cómo interactúan y se refuerzan estos dos aspectos?

Analyze the concept of the "inner listener." What is its function, what are its costs, and how does it relate to the speaker's shift from "connection to control"?

Analiza el concepto del "oyente interno". ¿Cuál es su función, cuáles son sus costos y cómo se relaciona con el cambio del hablante de "conexión a control"?

The podcast states, "Your accent is not a mistake."

El podcast afirma: "Tu acento no es un error."

It's a story." Elaborate on this idea, exploring the relationship between accent insecurity, personal identity, and the fear of "not belonging."

Es una historia." Elabora sobre esta idea, explorando la relación entre la inseguridad del acento, la identidad personal y el miedo a "no pertenecer."

Explain the metaphor of English as a "new house." How does this analogy address the feeling of being "fake" or "incomplete," and what does it suggest about the process of language acquisition and developing authenticity?

.....

Explica la metáfora del inglés como una "nueva casa." ¿Cómo aborda esta analogía la sensación de ser "falso" o "incompleto," y qué sugiere sobre el proceso de adquisición del idioma y el desarrollo de la autenticidad?

Outline and evaluate the practical, "human" experiments suggested by the speakers for developing a more "friendly English." How do these specific strategies address the core issues of tension, shame, and fear discussed in the episode?

.....

Esboza y evalúa los experimentos prácticos y "humanos" sugeridos por los hablantes para desarrollar un inglés más "amigable." ¿Cómo abordan estas estrategias específicas los problemas centrales de tensión, vergüenza y miedo discutidos en el episodio?

Glossary of Key Terms

.....

Glosario de Términos Clave